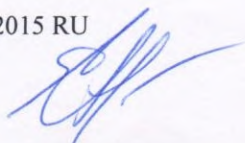


**Ветеринарный сертификат /
Veterinary certificate/
Ветеринарски сертификат**

1. Описание поставки / Shipment description/ Опис пошиљке	1.5 Сертификат № / Certificate No / Број уверења : _____
1.1 Название и адрес грузоотправителя / Name and address of consignor:/ Назив и адреса пошиљаоца:	<p align="center">Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Российской Федерации в Республику Сербию консервы, колбасы и другие виды готовых мясных изделий</p> <p align="center"><i>Veterinary certificate for preserves, cappicola sausages and other kinds of meat products exported from the Russian Federation to the Republic of Serbia</i></p> <p align="center">Ветеринарски сертификат за извоз из Руске Федерације у Републику Србију меса, конзерви, колбасица и других врста готових производа од меса</p>
1.2 Название и адрес грузополучателя / Name and address of consignee:/ Назив и адреса примаоца:	
1.3 Транспорт / Transport: / Врста превоза: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна) / (No of the railway carriage, truck, container, flight- number, name of the ship)/ (број вагона, аутомобила, контејнера, лета авиона, назив брда)	1.6 Страна происхождения товара / Country of origin:/ Земља порекла робе: 1.7 Компетентное ведомство Российской Федерации / Competent authority in the Russian Federation:/ Земља која је издала уверење: 1.8 Учреждение Российской Федерации, выдавшее сертификат / Certifying authority in the Russian Federation:/ Установа Руске Федерације која је издала сертификат:
1.4 Страна (ы) транзита / Country (-ies) of transit:/ Земља(-е) транзита:	1.9 Пункт пересечения границы Республики Сербии / Border crossing point of the Republic of Serbia:/ Гранични прелаз Републике Србије:
2. Идентификация товара/ Identification of products/	
2.1 Наименование товара / Name of the products: / Врста робе : 2.2 Дата выработки товара / Date of production: / Датум производње робе: 2.3 Упаковка /Type of package: / Паковање : 2.4 Количество мест / Number of packages: / Број места: 2.5 Вес нетто (кг)/Net weight (kg):/ Тежина нето (кг): 2.6 Маркировка/ Identification marks: / Етикета: 2.7 Условия хранения и перевозки / Conditions for storage and transportation:/ Услови складиштења и транспорта:	
3. Происхождение товара / Origin of the products / Порекло производа:	
3.1 Название, регистрационный номер и адрес предприятия / Name, approval/registration number and address of the establishment: / Назив, регистрациони број и адреса објекта: - бойня (мясокомбинат) / slaughterhouse (meat processing plant): / кланица: - разделочное предприятие / cutting plant: / објекат за расецање: - холодильник /coldstore: / хладњача: 3.2 Административно-территориальная единица / Administrative-territorial unit:/ Административно-територијална јединица:	

UVS 20 03/03/2015 RU
Е.А. НЕПОКЛОНОВ
 30 АПРЕЛЯ 2015




4. Свидетельство о пригодности товара в пищу / Statement of fit for human consumption / Здравствено уверење о безбедности хране за исхрану људи:
Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее / I, undersigned state/official veterinarian, herewith certify the following/ Ја доле потписани овлашћени државни ветеринар потврђујем следеће:

4.1. Экспортируемые из Российской Федерации консервы, колбасы и другие виды готовых мясных изделий, предназначенные в пищу человеку, произведены на мясоперерабатывающих предприятиях/ Preserves, cappicola sausages and other kinds of meat products, exported from the Russian Federation are purposed for human consumption and have been produced at meat processing plants./ Конзерве, колбасице и друге врсте готових производа од меса које се извозе из Руске Федерације и намењене су за исхрану људи су произведени у објектима за прераду меса.

4.2. Мясо, мясное сырье и субпродукты, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от клинически здоровых животных которые были подвергнуты предубойному ветеринарному осмотру, а туши и внутренние органы от них - послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе государственной ветеринарной службой Российской Федерации, по результатам которых они были признаны пригодными для употребления в пищу людям./ Meat, raw meat material and by-products, of which readymade meat products are made, have been obtained from clinically healthy animals which were subjected to ante-mortem veterinary-sanitary inspection, and carcasses, heads and offals originating from them were subjected to post-mortem veterinary sanitary expert evaluation by State Veterinary Service of the Russian Federation which approved them as suitable for human consumption./ Месо, сировина меса и јестиви делови, од којих су направљени готови производи од меса су добијени од клинички здравих животиња прегледане антемортем, а полутке, главе и унутрашњи органи – постмортем, ветеринарским прегледом државне ветеринарске службе Руске Федерације по резултатима којих су признати као пригодни за исхрану људи.

4.3. Мясо, мясное сырье и субпродукты, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от животных, происходящих из хозяйств, не подлежащих ограничениям по ящуру*, африканской чуме свиней*, классической чуме свиней*, везикулярной болезни свиней*, чуме крупного рогатого скота*, чуме мелких жвачных*, гриппу птиц*, болезни Ньюкасла*, и в 10-и км зоне от которых в течении последних 30 дней, предшествующих убою, не зарегистрировано вспышек таких болезней/ Meat, raw meat material and by-products, of which readymade meat products are made, have been obtained from the animals, originating from premises not subject to restrictions for foot-and-mouth disease*, african swine fever*, classical swine fever*, swine vesicular disease*, rinderpest*, ovine rinderpest*, avian influenza*, Newcastle disease*, as well as no outbreaks of these diseases have been registrated in a 10 km area within latest 30 days before slaughter./ Месо, сировина од меса и остали јестиви производи клања добијени су клањем и прерадом клинички здравих животиња, које потичу са газдинстава која нису под ограничењима због слинавке и шапа*, афричке куге свиња*, класичне куге свиња*, везикуларне ентеровирусне болести свиња*, говеђе куге*, куге малих преживара*, авиарне инфлуенце*, атипичне куге живине*, и у зони од 10 км у којој у последњих 30 дана, пре клања, нису регистривани случаји ових болести.

4.4. Мясо, мясное сырье и субпродукты, из которых произведены готовые мясные изделия, получены от убоя животных, которые не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, пестицидов и других медикаментозных средств, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению/ Meat, raw meat material and by-products, of which readymade meat products are made have been obtained from the animals not subjected to exposure of natural or synthetic estrogenic hormone-like materials, thyreostatic medications, antibiotics, pesticides, as well as medications administered before slaughter later than terms recommended by the administration guidelines./ Месо, сировина меса и јестиви делови, од којих су направљени готови производи од меса, добијени су клањем животиња које ниу биле третиране природним или синтетичким естрогеним, хормонским супстанцама, тиреостатицима, антибиотицима, пестицидима или другим лековима непосредно пре клања, односно испоштвана је препорука о њиховој примени.

4.5. Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели мяса соответствуют действующим в Российской Федерации ветеринарным и санитарным требованиям и правилам/ Microbiological, chemico-toxicological and radiological indicators of meat comply with applicable veterinary and sanitary rules and regulations of the Russian Fedeartion./ Микробиолошки, хемијско-токсиколошки и радиолошки параметри меса испуњавају важеће ветеринарско-санитарне норме и услове Руске Федерације.

4.6. Продукция имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке или полиблоке/ Products have marking (veterinary stamp) on the surface of package or polyblock. / Производи имају ознаку (ветеринарски жиг) на паковању или на полиблоку.

4.7. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют гигиеническим требованиям/ Tare and packing materials are disposable and comply with hygienic standards./ Амбалажа и материјал за паковање намењени су за једнократну употребу и одговарају хигијенским захтевима Руске Федерације.

4.8. Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации/ Vehicle has been treated and prepared according to regulations adopted in the Russian Federation./ Транспортна средства су третирана и припремљена у складу с важећим правилима Руске Федерације.

Место/ Location/ Место
 Печать/ Stamp / Печат

Дата/ Date/ Датум

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ State/official veterinarian's signature/
 Потпис државног/званичног ветеринара

Ф.И.О. и должность/ Full name and position/ Име и функција штампаним словима

Note/Примечание / Напомене:

Clause 4.3./ Пункт 4.3./ Рубрика 4.3.

* - с учетом вида животных/птиц, от которым получено сырье для производства готовых изделий, зачеркнуть ненужное/ * taking into account the species of the animals/birds, from which raw material are obtained for readymade products, cross out irrelevant/

UVS 20 03/03/2015 RU

Е.А. НЕПОКЛОНОВ

30 АПРЕЛЯ 2015



* - узимајући у обзир од које врсте животиња је добијена сировина за производњу горвих производа од меса, прецртати непотребно

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка сертификата / Signature and stamp must be in different color with blank/ Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка.



Е.А.НЕПОКЛОНОВ

30 АПРЕЛЯ 2015

